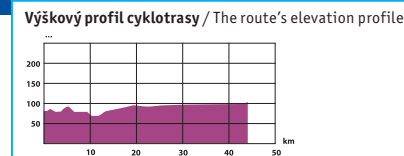


# Dolnozemplínska cyklo magistrála CM017

## Lower Zemplín cycleway CM017

Začiatok / Start: **Viničky**  
 Koniec / End: **Veľké Slemence**

Dĺžka trasy / Distance: **45 km**  
 Náročnosť / Difficulty: **rekrea** / recreational  
 Farba značenia / Marking: **červená** / red



### Vlakové dopravné spojenia do cieľovej oblasti

Trains stops along the cycleway:  
 Čerhov, Slovenské Nové Mesto, Streda nad Bodrogom, Somotor  
[www.zsr.sk](http://www.zsr.sk)



Dolnozemplínska cyklo magistrála prepája existujúcu sieť cyklotrás vo Vinohradníckej oblasti Tokaj so štátnou hranicou Slovenskej republiky s Ukrajinou. Začína v lokalite Viničky pri hrádzi pri cestnom moste cez rieku Bodrog, kde vstupuje na existujúcu ľavobrežnú hrádzu rieky Bodrog. Ďalej vedie po ochranných hrádzach riek Bodrog a Latorica cez katastre obcí Streda nad Bodrogom, Ladmovce, Somotor, Zemplín, Svätá Mária, Zátin, Boľ, Solnička, Poľany, Leles, Veľké Kapušany, Kapušianske Kľačany. V katastri obce Ptrukša prechádza na miestne komunikácie odkiaľ vedie po málo frekventovanej ceste III. triedy do obce Veľké Slemence.

Z hraničného priechodu vo Veľkých Slemenciach je možné pokračovať v ceste do Užhorodu a to po cestných komunikáciách s nízkou intenzitou dopravy cez pôvodne maďarské obce Palad'-Komarivci, Galoch, Shishlivci, Botfalva, Tarnivci, Storozhnica. Dĺžka úseku z hraničného priechodu do mesta Užhorod je 17 km.

Cyklotrasa vedie pomerne nenáročným, málo členitým prostredím, kde priemerné stúpania/klesania nepresahujú 2% sklon. Povrch sypaných hrádz je na väčšine trasy zjazdový aj za daždivého počasia i keď nemá tvrdý asfaltový povrch.

Lower Zemplín cycleway connects the existing network of cycle routes in the Tokaj Wine Region with the border between Slovakia and Ukraine. It starts at the road bridge over Bodrog in Viničky where it traces the left side of the levee along the Bodrog River. It continues along the protective levee on Bodrog and Latorica rivers across the towns of Streda nad Bodrogom, Ladmovce, Somotor, Zemplín, Svätá Mária, Zátin, Boľ, Solnička, Poľany, Leles, Veľké Kapušany, and Kapušianske Kľačany. In Ptrukša, the route joins the local roads as well as a low frequented tertiary road leading to Veľké Slemence.

From the border crossing in Veľké Slemence, the route continues to Uzhhorod, namely following roads with low traffic volume as it passes through the former Hungarian towns of Palad'-Komarivci, Galoch, Shishlivci, Botfalva, Tarnivci, and Storozhnica. It spans 17 km from the border crossing to Uzhhorod.

The cycle route passes through a relatively undemanding landscape that scarcely varies and whose grade on average does not exceed 2%. The loose surface material of the levees along the route is rideable, for the most part, even in rainy weather, even though it is not an asphalt concrete pavement.



## Turistické zaujímavosti na trase a v jej blízkosti

### Tourist attractions along the route

Cykloturistická trasa prechádza územím Chránenej krajiny Latorica, ktorá predstavuje ukážku dnes už vzácných pozostatkov močiarnych spoločenstiev na území Medzibodrožia.

The cycle tourist route passes through the Protected landscape area Latorica which features rare remnants of swamps in the Medzibodrožie region.



- 1. Vinohradnícka oblasť Tokaj**  
Tokaj Wine Region  
[www.tokajregion.sk](http://www.tokajregion.sk)
- 2. Národná prírodná rezervácia Tajba, Prírodná rezervácia Tarbucka, Streda nad Bodrogom**  
National nature reserve Tajba, Nature reserve Tarbucka in Streda nad Bodrogom  
[www.stredanadbodrogom.sk](http://www.stredanadbodrogom.sk)
- 3. Renesančný hradný kaštieľ rodiny Vécseyovcov, Streda na Bodrogom**  
Renaissance manor house of the Vécsey family in Streda na Bodrogom  
[www.stredanadbodrogom.sk](http://www.stredanadbodrogom.sk)
- 4. Plavba po rieke Bodrog**  
Boat trips on Bodrog River  
[www.lumixtrade.sk/vyletne-plavby](http://www.lumixtrade.sk/vyletne-plavby)
- 5. Najnižšie položené miesto na Slovensku, Klin nad Bodrogom**  
The lowest point in Slovakia in Klin nad Bodrogom  
[www.klinnadbodrogom.sk](http://www.klinnadbodrogom.sk)

- 6. Ľudový dom Zátin**  
Folk hall in Zátin  
[www.obeczatin.sk](http://www.obeczatin.sk)
- 7. Obecný dom, Poľany**  
Town hall in Poľany  
[www.obecpolany.sk](http://www.obecpolany.sk)
- 8. Premonštrátsky kláštor, Leles**  
Gotický kamenný most sv. Gottharda, Leles  
Premonstratensian monastery in Leles  
Gothic stone bridge of St. Gotthard in Leles  
[www.leles.sk](http://www.leles.sk)
- 9. Mestské múzeum Veľké Kapušany**  
City museum in Veľké Kapušany  
[www.tic.vkapusany.sk](http://www.tic.vkapusany.sk)
- 10. Lanový most cez Latoricu, Ptrukša**  
Rope bridge over Latorica River in Ptrukša  
[www.ptruksa.sk](http://www.ptruksa.sk)
- 11. Užhorod, Ukrajina**  
Uzhhorod, Ukraine  
[www.discover-uzhorod.com](http://www.discover-uzhorod.com)



### Ubytovanie na trase:

Accommodation along the route:

Penzión Zlatá Putňa / Family hotel  
 Viničky  
 Telefón: +421 918 625 846  
 +421 918 625 84  
[www.zlataputna.sk](http://www.zlataputna.sk)

Penzión DAMASKUS / Family hotel  
 Streda nad Bodrogom  
 Tel.: +421 56 62 83 180  
 +421 903 649 730  
[www.damaskus.sk](http://www.damaskus.sk)



SPROVY, Anna Takáčsová  
 Poľany  
 Turistická ubytovňa  
 Tourist accommodation  
 tel.: +421 56 62 86 130  
 + 421 905 112 405

Hotel Družba  
 Veľké Kapušany  
 Telefón: +421 56 638 5130  
 +421 905 611 304  
[www.hoteldruzba.eu](http://www.hoteldruzba.eu)  
 Griff Penzión / Family hotel  
 Veľké Kapušany  
 +421 56 638 26 44

### Informačné turistické centrá:

Tourist information centers

Tokajská turistická informačná kancelária Čerhov  
 Tokaj tourist office in Čerhov  
 +421 905 212 421, [tic@tvc.sk](mailto:tic@tvc.sk),  
[www.tokajregion.sk](http://www.tokajregion.sk)

Turistické informačné centrum Veľké Kapušany  
 Tourist information center in Veľké Kapušany  
 +421 56 6384317  
[tic@vkapusany.sk](mailto:tic@vkapusany.sk)  
[www.tic.vkapusany.sk](http://www.tic.vkapusany.sk)

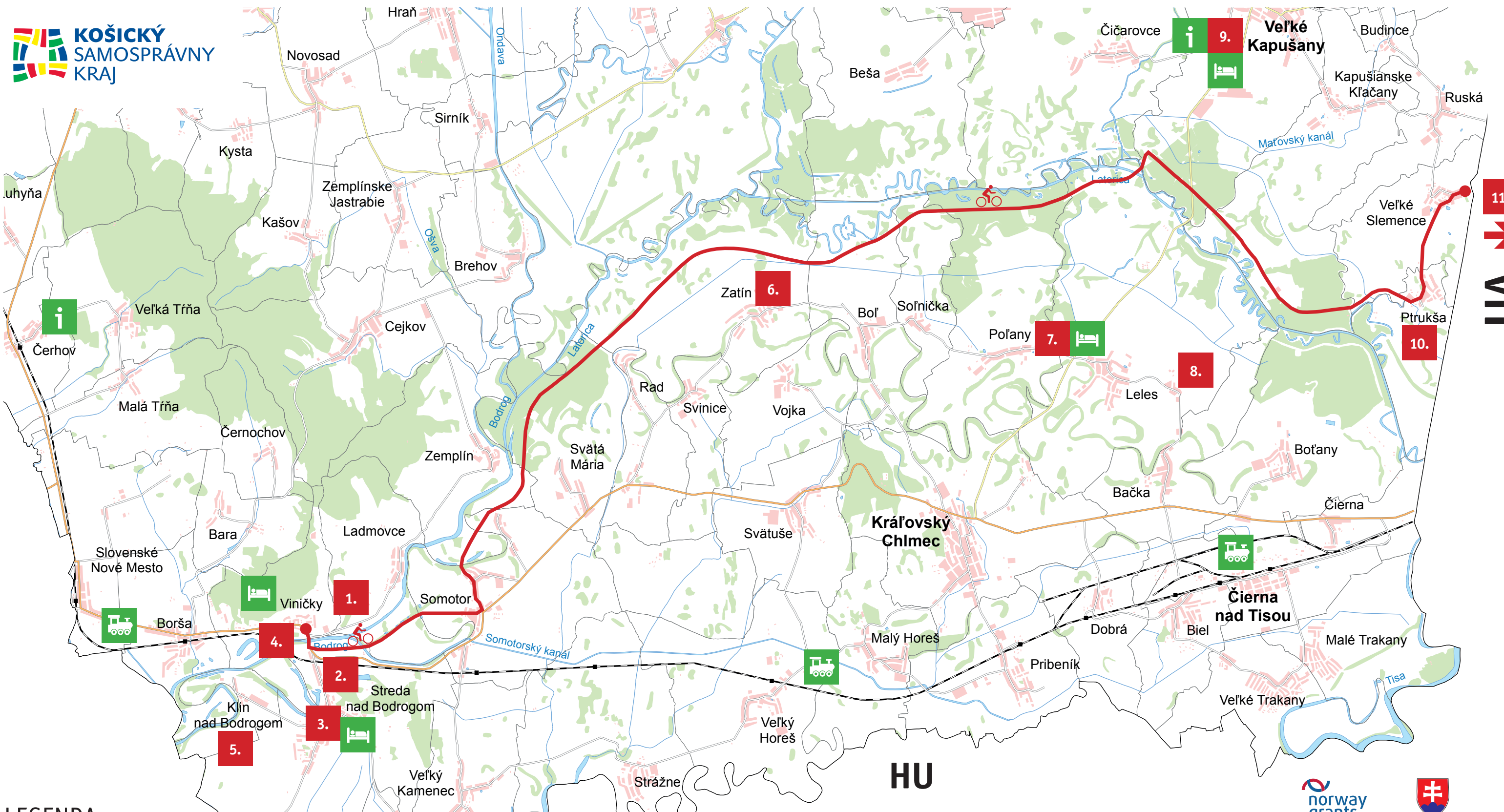
### Ďalšie informácie:

Hraničný priechod Veľké Slemence – Malé Slemence je sprístupnený pre peších a cyklistov. Cyklisti sú povinní zosadnúť z bicykla a viesť ho. Prevádzková doba hraničného priechodu je 8.00-20.00 hod. Pri ceste na Ukrajinu je nutné preukázať sa cestovným pasom.

**More information:**  
 Border crossing at Veľké Slemence and Malé Slemence is available to walkers or cyclists. Cyclists are required to get off the bike and push it to pass. The border crossing is open between 8am and 8pm. You need a passport to cross over to Ukraine.







**UA** →

**LEGENDA**

- 1. Turistické zaujímavosti na trase a v jej okolí  
Tourist attractions along the route
- Vlakové dopravné spojenia do cieľovej oblasti  
Trains stops along the cycleway
- Ubytovanie na trase  
Accommodation along the route
- Informačné turistické centrá  
Tourist information centers
- Cykloturistická trasa  
The cycle tourist route



— Slovensko  
— Košický kraj  
— Mapa lokality



Supported by a grant from Norway and the state budget of the Slovak Republic

Financované z Nórskeho finančného mechanizmu a štátneho rozpočtu SR

Vydané v rámci projektu: Bicyklom aj za hranice  
Výška NFP: 239 574 Eur  
Prijímateľ: Košický samosprávny kraj

„Slovensko – Ukrajina: Spolupráca naprieč hranicou“  
„Slovakia – Ukraine: Cooperation across the Border“  
„Nórske granty – Spoluprácou k spoločným hodnotám“  
„Cooperation with common values“

[www.eeagrants.sk](http://www.eeagrants.sk) [www.norwaygrants.sk](http://www.norwaygrants.sk)